

OBCHODNÉ PODMIENKY

Air Products Slovakia, s.r.o., Pribinova 4, 811 096 Bratislava, IČO 35 755 326 ("AP") - účinné od 1.10.2024

Tieto Obchodné podmienky spoločnosti AP upravujú záväzkové vzťahy medzi spoločnosťou Air Products Slovakia, s.r.o., a jej zákazníkmi, ktoré vznikli na základe kúpnej a/alebo nájomnej zmluvy (ďalej aj "Zmluva"). Záležitosti neupravené Zmluvou alebo týmito Obchodnými podmienkami spoločnosti AP sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.

1. Definícia pojmov

"PRODUKTY" znamenajú plyny uvedené v kúpnej zmluve – v stave plynom alebo kvapalnom, technické, potravinárske, špeciálne alebo medicínske. „OBALY“ znamenajú v súlade s nájomnou zmluvou tlakové fľaše (ďalej len TF), zväzky TF (ďalej len ZV), palety na TF (t. j. oceľové kliečky na prepravu a skladovanie TF), mobilné kryogénne kontajnery na kvapalné produkty typu minitank (ďalej len MT), POS, dewarové nádoby a stacionárne kryogénne nádoby PERMACYL (ďalej len PC) prenajaté zákazníkovi. „CRYOEASE“ znamená formu zásobovania kvapalných produktov do PC umiestneného v areáli zákazníka.

2. Denné nájomné

2.1. Denné nájomné 1 sa účtuje za obaly, ktoré má zákazník v prenájme dobu kratšiu ako 3 mesiace, bez obrátky (t. j. bez vrátenia obalov na ďalší odber).

2.2. Denné nájomné 2 (dodatkové) sa účtuje za obaly, ktoré má zákazník v prenájme viac ako 90 dní a menej ako 180 dní bez obrátky, a jeho výška zodpovedá dennému nájomnému 1 navýšenému o 200%.

2.3. Denné nájomné 3 (dodatkové) sa účtuje za obaly, ktoré má zákazník v prenájme viac ako 180 dní bez obrátky, a jeho výška zodpovedá dennému nájomnému 1 navýšenému o 350%.

3. Nakladanie s obalmi a ich vrátenie

3.1. Zákazník je povinný používať obaly len na dohodnutý účel, na ktorý sú určené.

3.2. Bezprostredne po ukončení Zmluvy, najneskôr však do 30 dní od jej ukončenia, zákazník je povinný vrátiť spoločnosti AP na vlastné náklady všetky obaly, ktoré preukázateľne nevrátil pred ukončením Zmluvy.

3.3. Zákazník je povinný dodržiavať pokyny na prepravu a manipuláciu s obalmi, ktoré tvoria prílohu 1 týchto Obchodných podmienok a plniť povinnosti z nich vyplývajúce. Pokyny pre dopravu a manipuláciu s obalmi môžu byť priebežne zo strany AP aktualizované najmä v reakcii na zmeny v právnych predpisoch. Nová verzia prílohy bude pre zákazníka záväzná v deň oznámenia aktualizovanej verzie.

4. Všeobecné ustanovenia

4.1. Zákazník umožní spoločnosti AP voľný a bezplatný prístup (výjazd) na miesto plnenia na všetky účely súvisiace s plnením Zmluvy a zabezpečí prevzatie dodávky produktu a potvrdenie dodacieho listu predávajúceho 24 hodín denne vrátane sviatkov, sobôt a nediel.

4.2. Dodávkou produktu prechádza zodpovednosť a nebezpečenstvo škody na zákazníkovi. Zákazník sa zaväzuje používať produkty len pre vlastnú spotrebu.

4.3. Splnenie a správnosť dodania produktov potvrdzuje dodací list, ktorý je zákazníkovi posielaný E-mailom. Zákazník je povinný vzniesť akékoľvek námietky voči obsahu dodacieho listu do dvoch dní od jeho odoslania, inak sa predpokladá, že s ním súhlasí. Splnenie dodávky CRYOEASE znamená prečerpanie produktu z cisterny do príslušného zásobníka inštalovaného u zákazníka. Podkladom pre fakturáciu CRYOEASE je dodací list vystavený spoločnosťou AP na základe merania obchodného meradla (prípadne manometra) umiestneného na cisterne. Zástupca AP zapíše údaj o nameranom množstve do dodacieho listu.

4.4. Ak bude mať zákazník počas doby trvania Zmluvy záujem odobrať produkt, ktorý nie je uvedený v bode I.1.a) Zmluvy, nahradí dodávaný produkt iným produktom, alebo zmení typ dodávaného obalu, budú tieto odbery zákazníkovi fakturované podľa cenníka spoločnosti AP platného v deň odberu a budú sa riadiť týmito Obchodnými podmienkami, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Spoločnosť AP si vyhradzuje právo vo výnimočných prípadoch nahradí výrobky a/alebo obaly uvedené v bode I.1.a) Zmluvy inými vhodnými výrobkami a/alebo obalmi.

4.5. Ak bude mať zákazník počas doby trvania Zmluvy záujem zvýšiť spotrebu produktu/ov nad množstvo uvedené v Zmluve, spoločnosť AP prevezme dodávku tohto množstva pre zákazníka podľa podmienok platnej Zmluvy.

4.6. Ak sa počas doby trvania platnosti Zmluvy zmení odoberané množstvo alebo skutočná potreba produktu tak, že je potrebné dodávať ho zákazníkovi prostredníctvom iného obalu, spoločnosť AP má právo na základe existujúcej Zmluvy prevziať aj túto formu dodávky. Ak bude takáto zmena znamenať zásobovanie zákazníka prostredníctvom stacionárneho zásobníka, zákazník sa zaväzuje uzavrieť s AP na tento účel príslušnú kúpnu a nájomnú zmluvu.

4.7. Pri odbere produktov v agentúrnom zastúpení AP, t. j. mimo miesta plnenia uvedeného v Zmluve pre odber formou závozu, je zákazník povinný preukázať sa platnou Zmluvou.

4.8. Ak zákazník prevedie, alebo inak postúpi časť, alebo celú svoju obchodnú činnosť na tretiu stranu, zaväzuje sa previesť na svojho právneho nástupcu všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.

4.9. Zákazník nie je oprávnený prenechať predmety nájmu do užívania tretej strane. Zákazník je oprávnený používať obaly výlučne pre produkty spoločnosti AP a nesmie ich plniť produktami, ktoré nie sú produktami spoločnosti AP. Plnenie obalov inými, než produktami AP je povolené iba s písomným súhlasom AP.

5. Platobné podmienky

5.1. Ak nie je uvedené inak, zákazník je povinný vykonať všetky platby bezhotovostným spôsobom, t. j. prevodom finančných prostriedkov zo svojho účtu na účet spoločnosti AP. Podkladom pre úhradu je daňový doklad - faktúra vystavená spoločnosťou AP podľa uskutočneného plnenia. Potvrdenie dodacieho listu zákazníkovi nie je podmienkou vystavenia faktúry a zaplatenia kúpnej ceny, nájomného a poplatkov. Štandardná lehota splatnosti daňového dokladu - faktúry je 14 dní od dátumu vystavenia, ak nie je uvedené inak. V prípade omeškania platby je zákazník povinný zaplatiť spoločnosti AP zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z nezaplatených sumy za každý deň omeškania.

5.2. Zákazník je povinný vrátiť daňový doklad - faktúru s nesprávnymi alebo neúplnými údajmi v lehote splatnosti doporučeným listom, alebo iným preukázateľným spôsobom s uvedením zistených nedostatkov. Nedodržaním týchto podmienok vzniká zákazníkovi povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu za omeškanie, počínajúc stanoveným dátumom splatnosti. Riadne vrátenie faktúry je AP povinné opraviť.

5.3. Spoločnosť AP si vyhradzuje právo v prípade opakovaneho (najmenej dvakrát) nedodržania termínov splatnosti vystavených faktúr zo strany zákazníka, požadovať

platbu vopred za ďalšie dodávky produktov a/alebo úhradu neuhradených faktúr pred ďalšími dodávkami produktov a zákazník sa zaväzuje splniť túto požiadavku. V opačnom prípade je spoločnosť AP oprávnená zastaviť dodávku produktov bez toho, aby bola povinná zaplatiť zákazníkovi akúkoľvek náhradu vzniknutej škody.

5.4. Zákazník je oprávnený vyžiadať si od spoločnosti AP kópiu akéhokoľvek dokladu, ktorý mu bol vystavený (najmä faktúra, dodací list), Zmluvy uzavretej so spoločnosťou AP alebo inej súvisiacej dokumentácie. Kópia je spoplatnená podľa sadzovníka správnych poplatkov spoločnosti AP platného ku dňu vyhotovenia kópie.

6. Cenová doložka

Dohodnuté ceny produktov, poplatky alebo nájomné (ďalej len "cena/ceny") sa môžu kedykoľvek upraviť v prípade zvýšenia výrobných alebo distribučných nákladov, s účinnosťou od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola úprava ceny/cien oznámená zákazníkovi prostredníctvom oznámenia na faktúre.

7. Nadobudnutie vlastníckeho práva

Zákazník nadobúda vlastnícke právo k dodanému produktu až po úplnom zaplatení dohodnutej ceny. Obaly sú majetkom spoločnosti AP.

8. Vyššia moc

8.1. Všetky nepredvídateľné a neprekonateľné prekážky vzniknuté nezávisle od vôle zmluvnej strany a inej nezavinenej udalosti, ako sú prevádzkové poruchy, prerušenie dodávok elektrickej energie, dopravné a prevádzkové poruchy, epidémie alebo pandémie, vrátane všeobecne záväzných opatrení prijatých v súvislosti s nimi vládou alebo orgánmi verejnej správy (ďalej len "vyššia moc"), oslobodzujú dotknutú zmluvnú stranu od plnenia zmluvných záväzkov po dobu trvania a v rozsahu pôsobenia týchto udalostí, aj v prípade, ak nastanú u ich subdodávateľov. Strana, u ktorej nastali okolnosti vyššej moci, je povinná informovať o tom druhú stranu bezodkladne, najneskôr do 48 hodín od zistenia týchto okolností, a takisto o ukončení pôsobenia vyššej moci, inak nie je oprávnená odvolávať sa na vyššiu moc.

8.2. Pôsobenie vyššej moci vo všeobecnosti neoslobodzuje dotknutú stranu od finančného plnenia podľa Zmluvy (úhrada kúpnej ceny, poplatkov, nájomného). Okolnosti vyššej moci môžu dotknutú stranu oslobodiť od finančného plnenia podľa Zmluvy, alebo od dodržiavania dohodnutého množstva odberu výrobkov, ak dotknutá strana dokáže preukázať, že vyššia moc mala priamy negatívny vplyv na schopnosť dotknutej strany plniť tieto záväzky.

9. Chyby tovaru, zodpovednosť za chyby a náhrada škody alebo inej ujmy

9.1. Reklamácia kvality a množstva musí byť zákazníkovi uplatnená písomne, alebo E-mailom na adresu neshody@airproducts.com najneskôr do 7 dní od dodania. Základom reklamácie je písomný popis chyby s jej presnou špecifikáciou.

9.2. Zákazník je povinný nahlásiť všetky chyby, ktoré sa prejavili už v čase dodania, bezodkladne pri prevzatí (dodaní), no najneskôr do 3 dní od dodania.

9.3. Neuplatnením práva zo zodpovednosti za vady v stanovenej lehote toto právo zaniká.

9.4. Ak bude spoločnosť AP za podmienok stanovených zákonom povinná nahradiť spôsobenú škodu a ak škoda nebola spôsobená na prirodzených právach osoby, alebo nebola spôsobená úmyselne, alebo z hrubej neobanlivosti, zmluvné strany sa dohodli na obmedzení jej rozsahu maximálne na 20 000 EUR pre každý jednotlivý prípad.

9.5. V prípade poškodenia, alebo straty predmetu nájmu z dôvodov na strane zákazníka uhradiť zákazník takto spôsobenú škodu do výšky ceny predmetu nájmu, a to:

FL: 480 EUR, paleta na FL: 800 EUR, ZV: 8 000 EUR, MT: 14 000 EUR, POS: 20 000 EUR, PC: 30 000 EUR, Dewarova nádoba 4 800 EUR.

10. Zmluvné pokuty

Zmluvné pokuty dohodnuté medzi spoločnosťou AP a zákazníkom sa nemusia vymáhať.

11. Karty bezpečnostných údajov

Zákazník dostane karty bezpečnostných údajov podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 1907/2006, ktorých znenie je k dispozícii aj na webovej stránke AP (www.airproducts.sk).

12. Mimosúdne riešenie sporov

Prípadné spory sa zmluvné strany zaväzujú riešiť vzájomnou dohodou a rokovaním v primeranej lehote. V prípade, ak bude takýto postup neúčinný, sú na prejednanie a rozhodnutie nárokov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Obchodných podmienok spoločnosti AP príslušné súdy Slovenskej republiky.

13. Mlčanlivosť

13.1. Zákazník sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach uvedených v Zmluve a o iných súvisiacich dokumentoch (napr. o faktúrach, dodacích listoch, technickej dokumentácii) a zároveň zabrániť tretím osobám v prístupe k Zmluve a iným súvisiacim dokumentom a v ich používaní; v opačnom prípade zodpovedá za škody, ktoré v tejto súvislosti vzniknú spoločnosti AP. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa neuplatňuje na prípady, keď zverejnenie alebo použitie Zmluvy alebo akéhokoľvek súvisiaceho dokumentu vyžadujú platné právne predpisy, alebo je nevyhnutné na účely súdneho konania týkajúceho sa Zmluvy alebo zákazníka, alebo zverejnenie údajov je nevyhnutné na daňové alebo účtovné účely, alebo Zmluva je sprístupnená odborným poradcom zmluvných strán, ktorí sú zo zákona povinní zachovávať mlčanlivosť aspoň v takom rozsahu, v akom sú zmluvné strany viazané Zmluvou.

13.2. Zákazník bude so spoločnosťou AP rokovať výlučne osobne a nie prostredníctvom zástupcu na základe plnej moci, s výnimkou zastúpenia prostredníctvom splnomocnenca alebo advokáta. V opačnom prípade spoločnosť AP nebude so zástupcom rokovať, najmä z dôvodu ochrany svojho obchodného tajomstva.

14. Záverečné ustanovenia

Spoločnosť AP môže kedykoľvek zmeniť svoje Obchodné podmienky tak, že zmenu oznámi zákazníkovi najmenej 21 dní pred nadobudnutím jej účinnosti. Ak zákazník písomne neoznámí spoločnosti AP svoj nesúhlas so zmenou Obchodných podmienok spoločnosti AP do dátumu nadobudnutia ich účinnosti, predpokladá sa, že s ňou súhlasí a ich nové znenie sa stáva pre zákazníka záväzným. Ak zákazník odmietne zmenu Obchodných podmienok spoločnosti AP,

spoločnosť AP môže ukončiť záväzok vyplývajúci zo Zmluvy písomnou výpoveďou s jednemesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede zákazníkovi. Ostatné zmeny a dodatky k Zmluve musia mať písomnú podobu, ak nie je v Zmluve uvedené inak. Príloha č. 1 k Obchodným podmienkam

Tlakové fľaše a zväzky fliaš obsahujúce stlačené, skvapalnené plyny alebo plyny rozpustené pod tlakom (ďalej len "fľaše" a "zväzky").

POKYNY PRE PREPRAVU A MANIPULÁCIU A PRAVIDLÁ PRE NARÁBANIE S FLAŠAMI A ZVÄZKAMI (ďalej len „pokyny a pravidlá“).

Preprava, manipulácia a prevádzka fliaš a zväzkov podlieha platným zákonom, normám a predpisom na zaistenie bezpečnosti. S fľašami a zväzkami môžu manipulovať len osoby na to určené, riadne vyškolené a zacvičené.

Pokyny na prepravu a manipuláciu

Všetky látky vo fľašiach a zväzkoch sú podľa európskej legislatívy (CLP) klasifikované ako nebezpečné látky a ako s takými sa s nimi musí zaobchádzať. Obsah fliaš a zväzkov má takzvanú kartu bezpečnostných údajov, s ktorou musí byť obsluha oboznámená a musí ju dodržiavať.

Pri vlastnej preprave fliaš a zväzkov je nájomca plne zodpovedný za vhodnosť vozidla a upevnenie nákladu.

Na zaistenie bezpečnosti prepravy, manipulácie a prekládky fliaš a zväzkov sa musia používať prepravné a zdvíhacie zariadenia v súlade s ustanoveniami Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru (ADR), v súlade s predpismi pre vysokozdvížné vozíky STN 26 8800/Z5 v platnom znení a ďalšími súvisiacimi predpismi a všeobecnými zásadami bezpečnosti práce. Na prepravu vlakom, lietadlom a loďou sa vzťahujú ďalšie osobitné predpisy.

Fľaše a zväzky musia byť počas prepravy zabezpečené proti pohybu vo všetkých smeroch.

Uzatvárací ventil musí byť počas prepravy vždy zatvorený.

S fľašami a zväzkami sa musí zaobchádzať opatrne a nesmú byť vystavené zbytočným nárazom alebo inému mechanickému namáhaniu.

Pri ručnej manipulácii je potrebné poznať hmotnosť fľaše a dodržiavať platné právne predpisy (Zákon č. 124/2006 Z. z. v platnom znení). Prípustný hygienický limit pre hmotnosť ručne prenášaného bremena mužom/ženou sa vzťahuje Nariadenie vlády č. 281/2006 Z. z.

Smerné hmotnostné hodnoty oboma rukami zdvíhaných a prenášaných bremien, maximálna hmotnosť bremena a maximálna celozmenová hmotnosť za zmenu pre mužov a ženy rôznych vekových kategórií v základnej polohe postojáčky a pri priaznivých a nepriaznivých podmienkach v trvaní maximálne 1 hodinu za zmenu:

Vek	Podmienky	Maximálna hmotnosť bremena		Maximálna celozmenová hmotnosť (kg)	
		Muži	Ženy	Muži	Ženy
18 - 29 r.	priaznivé	50 kg	15 kg	10 000	6 500
	nepriaznivé	40 kg	10 kg	8 000	5 500
30 - 39 r.	priaznivé	45 kg	15 kg	7 500	6 500
	nepriaznivé	40 kg	10 kg	7 200	5 500
40 - 49 r.	priaznivé	40 kg	15 kg	6 500	6 000
	nepriaznivé	35 kg	10 kg	6 000	5 500
50 - 60 r.	priaznivé	35 kg	10 kg	5 500	5 000
	nepriaznivé	30 kg	5 kg	5 000	4 000

Smerné hmotnostné hodnoty na zdvíhanie a prenášanie bremien pre ženy v základnej polohe postojáčky:

Maximálna hmotnosť ručne zdvíhaných a prenášaných bremien	Dĺžka vertikálnej dráhy bremena	Maximálny počet zdvihov za minútu	Maximálna vzdialenosť
15 kg	podlaha - zápästie zápästie - plece	6 5	8m
10 kg	podlaha - zápästie zápästie - plece podlaha - plece	8 7 5	10 m 15 m pri dobrých úcho- pových možnostiach
5 kg	podlaha - zápästie podlaha - plece podlaha - nad plece zápästie - plece zápästie - nad plece rameno - nad plece	10 8 6 10 8 5	15 m 20 m pri dobrých úcho- pových možnostiach

Umiestnenie

Umiestnenie musí spĺňať základné ustanovenia o bezpečnosti práce v znení STN 078304 a ďalších súvisiacich predpisov.

Fľaše a zväzky môžu byť umiestnené na voľnom priestranstve, alebo v dobre vetraných priestoroch.

Fľaše a zväzky musia byť chránené pred neprípustným zahriatím/teplom. Povrchová teplota fliaš a zväzkov musí byť nižšia ako +50 °C.

V blízkosti fliaš a zväzkov sa nesmú nachádzať žiadne horľavé, alebo horenie podporujúce látky.

Každé miesto, kde sú umiestnené fľaše alebo zväzky, musí byť vybavené hasiacimi prístrojmi vhodného typu a v dostatočnom množstve podľa požiadaviek Zákona č. 314/2001 v platnom znení.

Fľaše musia byť počas skladovania a iného používania vždy zabezpečené proti pádu.

Návod na obsluhu

Prevádzka, t. j. odber plynu, musí byť v súlade so zákonom č. 314/2001 Z. z., Zákonom č. 124/2006 Z. z. a Zákonom č. 508/2009 Z. z. v platnom znení a v znení ďalších súvisiacich noriem a predpisov.

Obsluha je povinná dodržiavať zásady bezpečnosti pri manipulácii s plynovým zariadením v znení platných noriem a predpisov.

Fľaše a zväzky môžu pripájať a obsluhovať len oprávnení a vyškolení pracovníci. Akákoľvek manipulácia neoprávnenými osobami je zakázaná.

Pred prvým použitím fľaše a zväzku na odberovom regulátore alebo na podobnom zariadení skontrolujte tlak.

Pred uvedením do prevádzky (pripojenie na zberné potrubie alebo na odberový regulátor) musí byť skontrolovaná tesnosť pripojenia.

Uzatvárací ventil sa môže otvárať počas skúšky tesnosti, alebo pred odberom plynu.

Uzatvárací ventil musí byť počas dlhšieho prerušenia odberu plynu uzavretý.

Práce súvisiace s opravami, alebo zásahmi do tlakovej časti alebo konštrukcie môže robiť výhradne iba kvalifikovaná osoba s príslušným oprávnením a súhlasom spoločnosti AP (pozri ďalej).

Pravidlá pre narábanie s fľašami a zväzkami

Spoločnosť AP vykonáva údržbu, kontrolu a opravu fliaš a zväzkov na vlastné náklady s tým, že náklady vzniknuté nedbalým zaobchádzaním zo strany zákazníka znáša v plnej výške zákazník. Zákazník je povinný dodržiavať príslušné právne predpisy a technické normy upravujúce manipuláciu, skladovanie a prepravu plynov vrátane predpisov upravujúcich bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Zákazník je povinný bezodkladne informovať spoločnosť AP o akomkoľvek poškodení fliaš a zväzkov a vypracovať písomné oznámenie o takomto poškodení, ktoré doručí do 48 hodín spoločnosti AP alebo do agentúrneho zastúpenia spoločnosti AP, z ktorej bola fľaša alebo zväzok odobratý (dodaný).

Označenie obalov jedinečným identifikačným číslom (CTN) sa nesmie odtrhnúť ani inak poškodiť.